

# El Carbayon.

DIARIO ASTURIANO DE LA MAÑANA.

OVIEDO

Lunes 12 de Abril de 1886.

Oviedo, en la Administración de este periódico, Plaza de la Catedral, núm. 8. Las suscripciones en Provincias, Extranjero y Ultramar, se hacen en esta Administración.

NUM. 1561

AÑO VIII

PRECIOS DE SUSCRICION.  
En Oviedo, un mes 1'25 pts., trimestre 3,50 id.  
En Provincia y fuera de ella, 4'50 id. trimestre.  
Extranjero y Ultramar 40 pesetas por un año.  
Comunicados á 0,25 línea.

Horas de salida de los trenes del ferrocarril de LEON á GIJÓN en todas las estaciones de la línea.

VIA DESCENDENTE.

Leon, salida, 10 m.  
Burdago: 10,09 tarde.  
Pajares: 12,41 tarde.  
Navidiello: 1,21 tarde.  
Linares: 2,02 tarde.  
Malvedo: 2,22 tarde.  
Puente los Fierros: 2,53 t. 5 m.  
Campomanes: 3,08 t. 5,48 m.  
Ujo: 3,38 t. 6,14 m.  
Santullano: 3,55 t. 6,34 m.  
Mieres: 3,59 t. 6,38 m.  
Ablaña: 4 t. 7,30 m.  
Olloniego: 4,0 t. 7,45 m.  
Segadas: 4,21 t. 8,05 m.  
Oviedo: 4,48 t. 8,51 m.  
Lugones: 5,01 t. 9,16 m.  
Lugo: 5,11 t. 9,29 m.  
Serín: 5,37 t. 10,15 m.  
Veriña: 5,71 t. 10,29 m.  
Gijón, llegada, 6 tarde

VIA ASCENDENTE.

Gijón: salida 9,30 m. y 4,30 t.  
Veriña: 9,49 m. y 5,11 t.  
Serín: 10,02 m. y 5,48 t.  
Lugo: 10,24 m. y 6,12 t.  
Lugones: 10,45 m. y 6,25 t.  
Oviedo: 11,07 m. y 7,05 t.  
Segadas: 11,20 m. y 7,25 t.  
Olloniego: 11,32 m. y 7,48 t.  
Ablaña: 9,68 tarde.  
Mieres: 11,47 m. y 8,25 t.  
Santullano: 12,02 t. y 8,58 t.  
Ujo: 12,08 t. 9,08 noche.  
Puente los Fierros: 12,42 t. 10,05 n.  
Campomanes: 12,42 t. 10,05 n.  
Malvedo: 1,37 t.  
Linares: 2,14 t.  
Navidiello: 2,49 t.  
Pajares: 3,31 t.  
Burdago: 4,10 t.  
Leon, llegada, 5,55 tarde.

TRUBIA.  
DESCENDENTE.

OVIEDO; 11,10 mañana y 7,20 noche.  
San Claudio; 11,27 mañana y 7,37 noche.  
Trubia; 7,35 mañana y 5,40 tarde.  
Saa Claudio: 7,59 mañana y 1,04 tarde.

Los trenes corren: ascendente y descendente, toman y dejan viajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, en todas las estaciones de la línea de Gijón á Leon y de Oviedo á Trubia. Los relojes de las Estaciones están arreglados al meridiano de Madrid.

Corresponsales de EL CARBAYON en la Isla de Cuba y Filipinas.  
Habana Sr. D. José A. Gonzalez, Ayudante de Obras públicas.  
Manila.—Sres. Ramirez y Giraudier, propietarios del Diario de Manila.

## El Carbayon.

### El crédito agrícola.

II.

Los labradores en Asturias pueden dividirse en tres categorías: Primera.—Los que cultivan tierra suficiente que demanda el trabajo continuo, no solo de sus familias, sino de uno ó mas criados, siendo propietarios de algunas tierras y de los ganados que explotan.

Estos labradores, en los años de regulares cosechas, pueden vivir con la sobriedad que les honra, pagar la renta de la tierra y obtener algunas utilidades con que remediar en parte las ulteriores contingencias á que tan expuestos se hallan los trabajos de la agricultura, y hacer frente á las mil gabelas que los tienen en constante asedio. En tal situación, no le es difícil, al que la ocupa, encontrar una cantidad que suele obtener el interés de 6 ó 7 por 100 anual, la que garantiza, ó con alguna de sus fincas, ó con su buen comportamiento que es notorio, con especialidad, para quien se la facilita. Desgraciadamente, en estas circunstancias se encontrará tan sólo un 10 por 100 de nuestra población agrícola, pudiendo el interés particular, sin riesgo alguno, asociarse para la fundación de un Banco que multiplique las operaciones de esta clase de préstamos, los que movilizarán grandemente

la pequeña propiedad que se halla en poder de esta clase de colonos.

Esto se conseguirá, y el capital particular comenzará á dejar el retraimiento pertinaz en que se encuentra con relación á estos asuntos, tan pronto como una entendida legislación le permita negociar libre de trabas judiciales, dilaciones impertinentes y gastos onerosos, debiendo sustituirse semejante procedimiento con otro que juzgue las resistencias al pago de lo entregado en trámites brevísimos.

La segunda categoría de nuestra población rural, por lo que respecta á Asturias, la forman los colonos que cultivan menos tierra de la que necesitan para emplear su trabajo diligente y ordenado todo el año; y como acontece con frecuencia que bajo un reducido techo y alamparo de un caserío en las condiciones indicadas, suele albergarse más de un matrimonio, consentido casi siempre por una malentendida caridad por parte del propietario, esta clase de labradores, que constituyen el 60 por 100 de nuestra población rural, son los que atraviesan una situación más angustiosa, máxime si no se encuentran situados en comarcas industriales que permitan á algún individuo de estas familias ofrecer su trabajo, aliviando en parte con estos jornales su precaria existencia.

Los arrendatarios de caseríos de esta suerte constituidos no recogen, por punto general, cereales para todo el año, y el producto del ganado vacuno, con el que auxilian y ejecutan los trabajos del campo, no es suficiente para pagar con puntualidad la renta y cubrir el déficit de su ya escasa

alimentación; porque si bien las reses vacunas alcanzan cada día mayor estima, para el que las explota en aparcería, no son en la actualidad tan pingües los rendimientos para poder ponerle á cubierto de las necesidades que experimenta en ciertos meses del año, que coinciden precisamente con la época de la sementera. Por tal razón, este considerable grupo de nuestros labradores viven en constante preocupación, no viendo nunca seguro, para el día de mañana, el mezquino sustento con que atiende á su numerosa familia, complicándose tan penosa situación cuando una mala cosecha destruye todos sus cálculos. Entonces sólo en el seno del hogar, como entregado á sí mismo se encuentra en medio del campo que cultiva, tiene que apelar al préstamo que no consigue á un módico interés por falta de garantías, cayendo por tan críticas circunstancias en las garras del logrero que le acecha, y ya con mejores ó peores cuentas, bien en un plazo más ó menos largo, le estrecha al pago del treinta y cinco ó más por ciento anual, bien sea en metálico ó en especie el anticipo que se hace.

No es agricultura propiamente dicha la que en tales condiciones económicas se explota; pero como tiene hoy por herencia un largo pasado, durante el cual los gobiernos no se cuidaban, más que para esquilmarle, del modo de vivir del que uno y otro día regaba la tierra con el sudor de su frente abatida, ni trataban de averiguar el número de estos seres á quienes una ruin alimentación lanzaba prematuramente á la fosa, no es fácil remediar en un corto período

la triste suerte de tantos infelices á quienes la moderna civilización tan decididamente debe proteger.

Mucho pudiera remediarse la suerte de esta clase de colonos, y bien pronto se harían sentir los progresos agrícolas significados por mayor suma de rendimientos ó utilidades, con igual cantidad de trabajo y capital anticipado, si entre el propietario y el que toma en arrendamiento sus tierras pudiesen establecerse relaciones más íntimas, más estrecha solidaridad de recíprocos intereses garantizando el primero el crédito del segundo, para disponer éste en tiempo oportuno y con la equidad debida de la pequeña suma que tan imperiosamente necesita, á fin de no descuidar y ejecutar con provecho las faenas del campo. Particularidades que no hemos de apreciar, impide que este bien se realice; pero es por demás sensible que el propietario, en la medida de sus facultades, no coadyuve á facilitar á sus colonos lo indispensable para que la tierra pueda normalmente producir la renta comprometida, bien realizando el anticipo, garantizándole ó contribuyendo á fomentar con toda eficacia instituciones de crédito que separen al colono del trillado camino de la usura, asegurando por estos medios más y más la renta estipulada.

Para los colonos de esta segunda categoría, la iniciativa particular será más difícil que constituya, por ahora, un Banco que les anticipe anualmente la cantidad que pueden necesitar, pues para garantirla habrán de recurrir tan sólo á su moralidad ó á la fianza personal y mancomunada. Tócales, pues, á las instituciones

27

FOLLETIN DE «EL CARBAYON»

## LA HUÉRFANA.

Teresa se ruborizó, y sin embargo dijo sonriéndose:

—He dejado á Pablo la administración y empleo de nuestro caudal; pero creo que no puede enajenar nuestras fincas.

—Es toda una fortuna (contestó la señora de Gault); no podrá gastar más que las rentas, empobreciéndose y perjudicando á vuestra hija. Y el caso es que son dos para tan bella obra. Quiero prescindir de vuestro marido, joven al fin. Creo natural que se disguste de estas reuniones en que un hombre casado no debía encontrarse. Sois buena y linda, y al fin atraeréis á vuestro marido, que no podrá prescindir de su mujer y de su hija; pero no perdono á ese viejo, ya con un pié en la sepultura y que debería estar muy satisfecho de que Dios le hubiese proporcionado tan buena suerte en sus últimos días. Estaba pobre y abandonado, y le asociáis á vuestra riqueza, colmándole de atenciones; pero no está

contento; necesita gastar vuestro dinero jugando con truhanes en garitos indecentes, á donde cabará por llevar á vuestro marido, y entonces todo será perdido.

—Le hablaré con seriedad, le rogaré que se respete más, y que respete mi felicidad y la de su nieta.

—Haced otra cosa aun mejor; decidle que le separaréis de él y le señalaréis unapensión. Amenazadle y se vendrá á buenas.

—A eso no me atreveré. Pensad, señora, que se trata de un padre.

—Querida mía, en casos como éste, es necesario distinguir.

—No importa: le debemos respeto, pero estad segura de que le hablaré.

La Sra. de Gault se encogió de hombros, y dijo:

—Sois muy buena, y tenéis un temperamento y carácter de víctima. En fin, quedais advertida, y si no quereis atajar el mal por vos, hacedlo al menos por el amor de esta preciosa criatura.

Tomó en brazos á Antonieta, que acababa de entrar, y dándole un beso dijo á Teresa:

—Queréis que se la arruine? ¿Sabéis lo que es la pbrza para una mujer?

—Lo sé muy bien.

—Y en tónces?

—Hablaré, señora, y os doy las gracias.

Teresa aguardó la ocasión, sin encontrarla en muchos días. Tal vez no la buscaba con empeño; pero, obligada por una nueva advertencia, se atrevió á hablar á su suegro una noche en que se encontraba sola con él, y lo hizo con tal timidez, que su vieja amiga habría perdido la paciencia...

—Padre, dijo, no siento que vuestro ligero ataque de gota os obligue á estar en casa, porque deseaba hablaros y es necesario que os manifeste mi pena. Pablo se aleja de mí; pasa su vida como si no tuviera familia, y se me asegura que juega mucho. Ha perdido una suma enorme en una casa en que lo habiais presentado.

Teresa habia hablado con precipitación y casi turbada. El suegro no hizo caso de esta turbación, y pálido de ira le dijo con saquedad:

—Te doy la enhorabuena: pones la policía á tus órdenes. ¿Cuanto te ha costado ese lindo informe?

—Es voz pública la que ha llegado hasta mí, no os enfadéis, os ruego, y óidme con bondad. Sabéis cuanto amo á Pablo y á mi hija, y lo único que os suplico es que no separeis á Pablo de su familia, ni lo lleveis á reuniones peligrosas.

—Pero me insinúas políticamente que trato con gentes sospechosas. ¿No es así?

—Padre, yo no trato de faltáros al respeto. Vos sois libre.

—Sí, y mi primer principio es no coartar la libertad de otro, aunque sea mi hijo. Que Pablo vaya al Círculo, á casa de la Sra. Daston (que es á la que aludes), poco me importa; es mayor de edad y yo no me mezclaré en su conducta.

—Pero, padre, ¿si se tratara de nuestra felicidad, de nuestros bienes?...

—¡Su felicidad! Cada hombre la entiende á su manera, y si Pablo tiene por felicidad la libertad y el placer, tiene razón. Respecto á los bienes, él es el dueño... Estudia el Código civil, y verás en él que el marido es el administrador de los bienes de la comunidad.

—Pero...

—¡Tus bienes!—agregó con violencia, —¡los bienes de Clementina! ¿No nos correspondían á nosotros con mas derecho que á tí? Mi ra no me hables de tu odioso dinero, porque me recuerda todas las amarguras de mi vida.

Quiso levantarse, pero la gota se lo impidió, obligándole á exhalar un suspiro de dolor que conmovió á Teresa. Esta no vió en aquel viejo irritable y





**ANUNCIOS.—Pago anticipado.—Se reciben de nueve á once de la mañana y de cuatro á siete de la tarde.**

Rua 1, **AL SAN LUIS**, Altamirano 2,  
**SASTRERIA.** **NOVEDADES DE PARIS.** **CAMISERIA.**

Fantasia en lanas y sedas.—Perales alsacianos.—Piqués colores.—Ricas tapicerías estilo Sinyrna.  
 Capas-esclavinas y faldas para cristianar.  
 En pasamanería y encajes lo mas moderno y variado.  
 Trages para niños de 3 á 7 años. Confecciones alta novedad para señoras, y chaquetas, últimos modelos, desde 25 pesetas.  
 Variadísimo surtido en géneros fabricacion Inglesa, Francesa y Catalana, para trages de caballero.  
 En artículos de Viena, propios para regalos, un surtido nuevo y variado, así como en abanicos, sombrillas y bastones.

**COSMIDOR.**

Lo mas higiénico y barato de las aguas de tocador.  
**Oviedo. Campomanes y Aza. Oviedo.**

## A LOS QUINTOS.

**Sustitucion militar, segundo reemplazo de 1885, agencia general de negocios de Pio de Orantes.**

Habiendo sido señalado por circular de 20 de Febrero último el cupo de 50.000 hombres con que ha de contribuir la Nación para cubrir las bajas en los Ejércitos de Ultramar y la Península, y por circular tambien de 25 del mismo, la distribucion del referido cupo para ambos Ejércitos y diferentes armas é institutos de la Península.  
 Esta Agencia que como ninguna en su clase está matriculada como tal y es la única que en esta provincia viene pagando contribucion al Estado y que acaba de embarcar para Cuba y Filipinas todos los sustitutos que tenía contratados en el primer reemplazo de 1885 en los dias 21 del finado Febrero en la Coruña y el 1.º del corriente en Barcelona, sin que nadie tuviese que hacer reclamacion alguna, sin embargo de haber sido la Agencia que mayor número de sustitutos contrató y embarcó en los diferentes reemplazos desde su fundacion.  
 Lo mismo que en los reemplazos anteriores (que tan complacidos dejó á los que con ella contrataron) cuenta para el actual reemplazo, (cuya reconcentracón se ha de verificar en las respectivas Zonas el día 15 del corriente, de todos los mozos sorteados en él) con los hombres y elementos necesarios al efecto para sustituir en el servicio militar activo según la Ley de reemplazos y Reales órdenes vigentes (lo mismo para la Península que para Ultramar) á todos los mozos que quieran sustituirse, procedan de reemplazos anteriores ó del actual.  
 Debiendo advertir á los padres de familia que aunque están señalados ó destinados al ejército de Ultramar 15.000 hombres de los 50.000 de que consta el reemplazo, solamente corresponden á esta provincia 154, distribuidos entre las seis Zonas militares que abraza, á razon de los mozos que cada una de ellas tiene sorteados en Diciembre último, y que los destinados á dicho ejército de Ultramar, son los números primeros y correlativos del referido sorteo.  
 Replica á la vez esta Agencia, á todos los mozos y padres de familia, no se dejen sorprender por otras empresas ni agencias que se llamen ó titulen exclusivas: puesto que ninguna existe que pueda conceder mas ventajas á las familias, ni por consiguiente á los quintos, que las que concede la Ley de reemplazos vigente y á la que estrictamente se ajusta esta agencia.  
 Para más detalles y contratos entenderse con

**D. Pio de Orantes, calle de Pelayo, número 2.—OVIEDO.**

### Quinina de Pelletier

*de las 3 Marcas*

Adoptada por todos los médicos en razón de su pureza y eficacia contra las Jaquecas, las Neuralgias, los Accesos febriles, las Fiebres intermitentes y palúdicas, la Gota, el Reumatismo, los Sudores nocturnos. Cada cápsula, del grosor de un guisante, lleva el nombre de **PELLETIER**, obra más pronto que las píldoras y grageas, y se traga más fácilmente que las obleas medicamentosas.

Depósito en **PARIS, 8, rue Vivienne**  
 y en las principales Farmacias de España.

**Ama de cria.**  
 Una jóven de 26 años, con leche de dos meses, desea colocacion para en la capital ó fuera de ella.  
 Para informes, dirigirse á D. Bautista Moto, en Pola de Lena.

### LA ESTACION

Periódico de modas para señoras.  
**INDISPENSABLE en toda casa de familia.**  
 Dos ediciones quincenales.  
**EDICION ECONOMICA.**



21 números con más de 2000 grabados al año, conteniendo modelos de toda clase de prendas de vestir para señoras, señoritas, y niños; ropa blanca, canastillas, ropa de cama, servicios de mesa, de tocador etc., y además toda clase de labores, de señora.  
 12 hojas de patrones trazados conteniendo, además de una infinidad de iniciales, cifras y alfabetos, 20 patrones de tamaño natural y más de 400 dibujos para bordados y labores á la aguja etc.  
 Precio de suscricion: Tres meses Pts. 3'50; Seis meses Pts. 6'75; Un año Pts. 13.

**EDICION DE LUJO.**  
 Contiene los mismos elementos que la Edicion económica y además 36 figurines iluminados al año.  
 Precio de suscricion: Tres meses Pts. 5'75; Seis meses Pts. 11; Un año Pts. 21.  
 Se suscribe en todas las librerías y en **Barcelona.**  
 Rambla, 5, en la librería de  
**ALVARO VERDAGUER.**  
 Números de muestra gratis.

**LLEGARON** las preciosas palmas rizadas y por rizar, Funeraria, calle Canóniga, número 3.  
 Precios muy arreglados.

### VINO DE VALDEPEÑAS Y VILLARRUBIA (TOLDO.)

**POR EL PROPIO COSECHERO.**  
 El dueño de este establecimiento deseoso de dar á conocer al inteligente público de esta capital, los magníficos vinos de su casa, se ha establecido en la calle de la Rua, número 8, no omitiendo gasto ni sacrificio alguno para conseguir hermanar lo bueno con lo barato.  
 El público será juez.

### 8, RUA, 8.

## PASTOR DENTISTA

2, PUERTA NUEVA ALTA, 2  
**Nuevo adelanto en la ciencia de curar.**  
 Estraccion de muelas, sin dolor. Dentaduras inquebrantables de Caucho indio. Dentaduras de Caucho esmaltado, nuevo procedimiento. Dentaduras en oro, platina y otros varios sistemas.  
 Baratura, solidez y prontitud en el trabajo.  
 Agua y polvos Dentíficos de lo mejor que se conocen hasta el dia.  
**PUERTA NUEVA ALTA, NÚM. 2, PRINCIPAL.**

### PECTORAL BALSAMICO ALOMAR

CONTRA TODA CLASE DE **TOS, TOS, TOS,**

por crónica é inveterada que sea, ya provenga de catarras, irritacion de garganta, bronquitis, asma, opresion de pecho, etc., facilitando en todos los casos la expectoracion.  
 Las pastillas que espendemos con este nombre, figuran entre las preparaciones farmacéuticas, muy recomendables por la rapidez de sus efectos siempre que la **TOS** se halle motivada por una hipersecrecion bronquial ó un proceso inflamatorio sub agudo de la mucosa que reviste los canales aéreos.  
 Los muchísimos enfermos que han hecho uso de ellas, los distinguidos facultativos que las prescriben todos los dias y los varios certificados y cartas particulares con que se nos ha honrado, prueban de una manera que no deja lugar á duda, el éxito seguro de aquellas, para combatir toda clase de **TOS** haciéndola desaparecer en todos los casos, aún en los mas graves.

**DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.**  
 Depósito central: **ALOMAR Y URIACH** almacén de drogas  
**Calle Moneada, 20.—BARCELONA.**

Cádiz 28 de Marzo de 1884.  
 Sres. Alomar y Uriach.  
 Barcelona.

### Agua y Polvos Dentíficos

**Docteur Pierre**  
 de la Facultad de Medicina de PARIS  
 8, PLACE DE L'OPERA, PARIS

de Venta en todas las Droguerías y Perfumerías

### VENTA.

Se necesita uno en la guarantia de la Rua.  
 Oficial.  
 Se vende en pública y extrajudicial subasta una casa señalada con el número 10, en la calle del Escorial de esta ciudad. El acto tendrá lugar el dia 30 del actual á las doce de la mañana, ante el juzgado de primera instancia.  
 Para informes, entendiéndose con el escribano de actuaciones Sr. D. Calvo Meana.

### ENFERMEDADES DEL PECHO

## JARABE de HIPOFOSFITO de CAL

de GRIMAULT y Ca, Paris.

Este Jarabe es el más conocido, el más antiguo y el que produce los resultados más rápidos y satisfactorios. Engañan al público los que no le dan un frasco oval y el Jarabe color de rosa con la firma GRIMAULT y Ca. Calma la Tos, hace desaparecer los Sudores nocturnos; cura los Bronquitis, la Consuncion, los Catarros, la Tisis, y corta la Fiebre lenta, que destruye las fuerzas del enfermo.  
 Cada frasco lleva la marca de fábrica la firma de GRIMAULT y Ca y el sello del gobierno francés.  
 DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS.

## LA SEVILLANA.

### FABRICA DE JABONES,

Calle de San Antonio, núms. 10 y 12.

El dueño de este Establecimiento tiene la confianza de que sus Jabones se recomiendan por si solos y que las personas que los compran una vez en mi casa, vuelven á hacer sus compras por lo espumosos que son y lo blancas que dejan las ropas, incluso las rodillas de cocina.  
 Comprar una sola vez para probar, y observar el peso que en esta casa se dá.  
 Se advierte al público que el kilo tiene 2 libras y tres onzas y por consiguiente, la libra sale á real y medio.

	Ptas.	cls.
Kilo de Jabon fino amarillo.	80	
Idem de id. id. blanco.	80	
11 y medio kilos (ó sea una arroba).	8	>
Jabon oloroso para la plancha y labado de ropas finas.	1	13
11 y 1/2 kilos (ó sea una arroba).	11	50
BARRAS DE JABON FAMILIA.		
Kilo de Jabon olor y color rosa.	1	50
Idem dos colores.	1	50
Idem cremas de manteca.	2	00

**ANUNCIO.**  
 A voluntad de los herederos de D. José Suarez Solís, se vende la casa número 65 de la calle del Rosal, compuesta de planta baja, piso principal y segundo; éste con vista al interior. Su longitud es de 37 metros por 8 de ancho, y á la parte posterior tiene un gran patio unido con un solar que dá á la calle de Quintana, haciendo todo una superficie de 470 metros cuadrados. La entrada es por ambas calles.  
 También se vende la casa número 67 ó sea el barrio oculto, con 12 casitas y su gran patio en medio para el servicio de las mismas, y la del número 69, esquina á la calle de Santa Susana.  
 Las personas que desean comprarlo todo, junto ó separado, pueden entenderse con D. Ignacio F. Usatorre, Magdalena 18, Oviedo.

### JARABE de RABANO IODADO

De GRIMAULT y Ca, Farmacéuticos en Paris

Después de veinte años de uso, este medicamento dá los resultados más notables en las enfermedades de la infancia, reemplazando de una manera muy ventajosa el aceite de higado de bacalao, el jarabe antiscorbutico y el joduro de hierro.  
 Es un remedio soberano contra los Infantes é Inflammaciones de las glándulas del cuello, el usagre y todas las erupciones de la piel, de la coqueza y de la cara; excita el apetito, tonifica los sentidos, combate la palidez y la flojedad de las carnes y devuelve á los niños el vigor. Y la viruela de las narices. Es un admirable medicamento contra las costras de leche, y un excelente depurativo.

**IMPORTANTE:** Los admirables efectos de este medicamento, consiguiendo su aceptación, han provocado numerosas falsificaciones é imitaciones sin valor alguno. Para obtener el legítimo y eficaz Jarabe de Rabano Iodado, exíjase en cada frasco la marca de fábrica, la firma GRIMAULT y Ca, además grabada en el vidrio y el sello azul del gobierno francés.  
 Depósito en las principales Farmacias y Droguerías.

**NORTE AMERICANA.**  
 14, URÍA, 14.